



**TRIUMPH
STREET TRIPLE 765 R
2025 →**



**TRIUMPH
STREET TRIPLE 765 RS
2025 →**

T.030 – T.031

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN

INSTALLATION INSTRUCTIONS

DE

MONTAGE-ANLEITUNG

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Congratulazioni per l'acquisto di questo impianto di scarico MIVV. L'impianto di scarico MIVV è un prodotto di MIVV Spa, Zona Industriale Sant'Omero (TE), Italia.

Si prega di leggere per intero questo manuale di montaggio prima di montare e utilizzare l'impianto di scarico MIVV.

Gli impianti di scarico MIVV devono essere installati solo da professionisti esperti nel montaggio e nel funzionamento di impianti di scarico per motocicli. È necessario seguire le istruzioni contenute in questo manuale per assicurare un'installazione corretta e un utilizzo sicuro dell'impianto di scarico MIVV.

MIVV e/o i suoi partner non possono essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni personali (compresi i danni diretti, indiretti o conseguenti) derivanti da un montaggio improprio dell'impianto di scarico MIVV o da un suo utilizzo e manutenzione contrari alle istruzioni e alle avvertenze qui contenute.

Se hai delle domande relative al montaggio e/o all'utilizzo corretto dell'impianto di scarico MIVV o di questo manuale contatta il tuo partner locale autorizzato MIVV.

Per ulteriori informazioni sugli impianti di scarico MIVV visita il sito ufficiale di MIVV:

<http://www.mivv.com>

INFORMAZIONI GENERALI

Tutte le dichiarazioni rese sulla conformità dell'impianto di scarico riguardano l'impianto di scarico così come viene fornito. Le modifiche all'impianto di scarico MIVV o il montaggio, l'utilizzo o la manutenzione impropri dello stesso, effettuati non seguendo questo manuale di montaggio, possono provocare gravi danni all'impianto di scarico e/o al motore e anche lesioni personali, e possono compromettere la conformità dell'impianto di scarico con i requisiti di legge, come quelli riguardanti le emissioni di gas di scarico e/o acustiche (ad esempio, la moto potrebbe non essere più idonea alla circolazione su strade pubbliche), come anche la copertura in garanzia.

L'impianto di scarico può essere utilizzato solo conformemente con le leggi e i regolamenti in vigore, inclusi, ove applicabili, quelli statali e federali.

I danni causati da montaggio, utilizzo e manutenzione impropri dell'impianto di scarico MIVV non sono coperti dalla garanzia MIVV. Per le condizioni della nostra garanzia si prega di consultare la garanzia allegata.

Le specifiche tecniche degli impianti di scarico MIVV e dei prodotti complementari sono soggette a modifica senza preavviso.

Accertati di avere **tutti i componenti necessari per il montaggio** del tuo nuovo impianto di scarico MIVV. Se dovesse mancare uno qualsiasi dei componenti si prega di non procedere con lo smontaggio dell'impianto di scarico di serie/montaggio dell'impianto di scarico MIVV e di contattare il rivenditore dove è stato acquistato l'impianto di scarico MIVV.

Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni.

Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella.

DIAMETRO VITE	COPPIA DI SERRAGGIO
M5	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (SONDA)	24 Nm
M18 (SONDA)	28 Nm

Congratulations on purchasing the MIVV exhaust system. The MIVV exhaust system is a product of MIVV Spa, Zona Industriale Sant’Omero (TE), Italy.

Please read this entire installation manual carefully prior to installing and using the MIVV exhaust system.

MIVV exhaust system should only be installed by persons skilled in motorcycle exhaust system installation and performance. The instructions provided in this manual should be followed to ensure proper installation and safe use of the MIVV exhaust system.
MIVV and/or its partners shall not be held liable for any damage or personal injury (including direct, indirect, or consequential damage) sustained as a result of improper installation of the MIVV exhaust system or its use and maintenance contrary to the instructions and warnings contained herein.

If you have any questions regarding the installation and/or proper use of the MIVV exhaust system or this manual, please contact your local MIVV partner.
For more information on the MIVV exhaust systems, see the official MIVV website at:
<http://www.mivv.com>

GENERAL INFORMATION

All statements made with regard to the exhaust system’s compliance are made in respect of the exhaust system “as is”. Any modifications of the MIVV exhaust system or its improper installation, use or maintenance that is not in accordance with this Installation manual, may result in severe damage to the exhaust system and/ or engine, as well as personal injury, and may affect the exhaust system’s compliance with the legal requirements, such as exhaust system’s air and/ or noise emissions (as an example, the motorcycle may not be suitable for use on public roads any longer), as well as warranty coverage.

The exhaust system may only be used in accordance with relevant laws and regulations, including state and federal, where applicable.

Damage caused by improper installation, use and maintenance of the MIVV exhaust system is not covered by the MIVV warranty. Please refer to the enclosed warranty with regard to the terms of our warranty.

Technical specifications of MIVV exhaust systems and related products are subject to change without notice.
Make sure that you have **all the parts necessary for the installation** of your new MIVV exhaust system.
If any of the parts is missing, please do not proceed with uninstalling your stock exhaust system/ installing the MIVV exhaust system and contact the retailer where you purchased the MIVV exhaust system.

After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened.
When tightening original screws please follow the indications given in vehicle’s maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed.

SCREW SIZE	TIGHTENING TORQUE
M5	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (SONDA)	24 Nm
M18 (SONDA)	28 Nm

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer MIVV-Auspuffanlage. Die MIVV-Auspuffanlage ist ein Produkt von MIVV Spa, Zona Industriale Sant'Omero (TE), Italien.

Bitte lesen Sie die gesamte Einbauanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die MIVV Auspuffanlage einbauen und in Betrieb nehmen.

Die MIVV-Auspuffanlage sollte nur von Personen eingebaut werden, die sich mit dem Einbau von Auspuffanlagen für Motorräder und deren Eigenschaften auskennen. Die in dieser Anleitung gegebenen Anweisungen sollten befolgt werden, um einen ordnungsgemäßen Einbau und eine sichere Nutzung der MIVV-Auspuffanlage sicherzustellen.

MIVV und/oder ihre Partner haften nicht für Sach- oder Personenschaden (einschließlich direkter, indirekter oder Folgeschaden), die infolge eines fehlerhaften Einbaus der MIVV-Auspuffanlage oder ihrer Nutzung und Wartung entgegen den hier enthaltenen Anweisungen und Warnungen auftreten.

Sollten Sie Fragen bezüglich des Einbaus und/oder der ordnungsgemäßen Nutzung der MIVV Auspuffanlage oder dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren MIVV-Partner vor Ort.

Weitere Informationen über die MIVV-Auspuffanlagen finden Sie auf der offiziellen Website von MIVV unter: <http://www.mivv.com>

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Alle Aussagen hinsichtlich der Übereinstimmung der Auspuffanlage mit den gesetzlichen Vorschriften beziehen sich auf die Auspuffanlage „wie geliefert“. Jegliche Veränderungen an der MIVV-Auspuffanlage oder ein unsachgemäßer Einbau, eine unsachgemäße Verwendung oder Wartung der Anlage abweichend von dieser Einbauanleitung können zu schweren Schäden an der Auspuffanlage und/oder am Motor sowie zu Personenschäden führen und können die Übereinstimmung der Auspuffanlage mit den gesetzlichen Erfordernissen beeinflussen, wie zum Beispiel die Luft- und Lärmemissionen der Auspuffanlage (so ist das Fahrzeug dann beispielsweise nicht mehr für die Nutzung auf öffentlichen Straßen geeignet), sowie den Garantieumfang.

Die Auspuffanlage darf nur im Einklang mit allen geltenden Gesetzen und Vorschriften genutzt werden, einschließlich gegebenenfalls Staats- und Bundesgesetzen.

Schäden, die durch einen unsachgemäßen Einbau, eine unsachgemäße Verwendung und Wartung der MIVV-Auspuffanlage entstehen, sind nicht durch die Garantie von MIVV gedeckt.

Bitte beachten Sie unsere Garantiebedingungen und den beiliegenden Garantieschein.

Die technischen Spezifikationen von MIVV-Auspuffanlagen und zugehörigen Produkten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Stellen sie sicher, dass ihnen alle erforderlichen Teile für den Einbau ihrer neuen MIVV Auspuffanlage zur Verfügung stehen. Sollte ein Teil fehlen, bauen sie Ihre originale Auspuffanlage bitte nicht ab. Bauen sie die MIVV Auspuffanlage nicht ein und wenden sie sich an den Händler, bei dem sie die MIVV Auspuffanlage gekauft haben.

Nach dem Einbau empfiehlt es sich, alle Schrauben auf festen Sitz zu prüfen.

Beachten Sie beim Anziehen von Originalschrauben, die Angaben im Wartungshandbuch des Fahrzeugs zu beachten.

SCHRAUBENGROSSE	DREHMOMENT
M5	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (SONDA)	24 Nm
M18 (SONDA)	28 Nm

Nous vous félicitons pour l'achat du système d'échappement de la compagnie MIVV. Le système d'échappement MIVV est un produit fabriqué par la compagnie MIVV Spa, Zona Industriale Sant'Omero (TE), Italie.

Veuillez lire entièrement et attentivement ce manuel d'installation avant d'installer et d'utiliser le système d'échappement MIVV.

Le système d'échappement MIVV ne doit être installé que par des personnes spécialisées en matière d'installation et de fonctionnement des systèmes d'échappement des motos. Les instructions fournies dans ce manuel doivent être respectées pour garantir une bonne installation et une utilisation en toute sécurité du système d'échappement MIVV. MIVV et / ou ses partenaires ne sauront être tenus pour responsables de tout dommage ou blessure (y compris dommages directs, indirects ou consécutifs) découlant d'une installation inappropriée du système d'échappement MIVV, d'une utilisation et d'un entretien contraires aux instructions et aux avertissements ci-inclus.

En cas de questions concernant l'installation et / ou la bonne utilisation du système d'échappement MIVV ou de ce manuel, veuillez contacter votre partenaire local MIVV. Pour plus d'informations sur les systèmes d'échappement MIVV, veuillez consulter le site Web officiel de la compagnie MIVV sur : <http://www.mivv.com>

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Toutes les déclarations concernant la conformité du système d'échappement sont faites par rapport au système d'échappement « en l'état ». Toute modification du système d'échappement de MIVV ou son installation, son utilisation ou son entretien inapproprié ne respectant pas ce manuel d'installation, peuvent entraîner de graves dommages au système d'échappement et / ou au moteur, ainsi que des blessures, et peuvent affecter la conformité du système d'échappement aux exigences légales, telles que les émissions atmosphériques / acoustiques du système d'échappement (par exemple, la moto ne peut plus être utilisée sur un réseau routier public), ainsi que la couverture de la garantie.

Le système d'échappement ne peut être utilisé que conformément à la législation et à la réglementation pertinentes, notamment nationales et fédérales, le cas échéant.

Les dommages causés par une installation, une utilisation et un entretien inappropriés du système d'échappement de MIVV ne sont pas couverts par la garantie MIVV. Veuillez vous reporter à la garantie ci-jointe pour voir nos conditions de garantie.

Les spécifications techniques des systèmes d'échappement MIVV et des produits associés peuvent être modifiées sans préavis.

Assurez-vous de disposer de **toutes les pièces nécessaires pour l'installation** de votre nouveau système d'échappement MIVV. En cas de pièces manquantes, ne désinstallez pas votre système d'échappement de série ni ne montez le système d'échappement MIVV et contactez le détaillant où vous avez acheté le système d'échappement MIVV.

Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées.. Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.

TAILLE DE LA VIS	COUPLE DE SERRAGE
M5	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (SONDA)	24 Nm
M18 (SONDA)	28 Nm

Enhorabuena, ha adquirido el sistema de escape MIVV. El sistema de escape MIVV es un producto de MIVV Spa, Zona Industriale Sant'Omero (TE), Italia.

Por favor lea este manual de instrucciones atentamente antes de empezar con el montaje y el uso del sistema de escape MIVV.

El sistema de escape MIVV sólo deberá ser montado por técnicos cualificados con experiencia en montaje y funcionamiento de sistemas de escape para motocicletas. Siga estrictamente las instrucciones contenidas en este manual para garantizar un correcto montaje y un uso seguro del sistema de escape MIVV. MIVV y/o sus socios no se harán responsables de ningún daño material o personal (incluidos daños directos, indirectos o perjuicios) acaecido por un montaje incorrecto o un uso indebido del sistema de escape MIVV, contrario a las instrucciones y advertencias contenidas en este manual.

En caso de dudas o preguntas respecto al montaje y/o el buen uso de los sistemas de escape MIVV o a estas instrucciones, contacte con el distribuidor oficial de MIVV en su localidad. Para más información sobre los sistemas de escape MIVV, visite la página oficial de MIVV: <http://www.mivv.com>

INFORMACIÓN GENERAL

Todas las declaraciones de conformidad de los sistemas de escape hacen referencia a los sistemas de escape «en su versión actual». Cualquier modificación en el sistema de escape MIVV o montaje indebido que no siga las instrucciones de montaje contenidas en este manual podría provocar serios daños materiales al sistema de escape y/o al motor, así como daños personales, y podrá afectar a la conformidad legal de los sistemas de escape, tales como las emisiones aéreas y/o acústicas del sistema de escape (p. ej. prohibición de utilizar la moto en la vía pública), así como a la cobertura de la garantía.

El sistema de escape se podrá utilizar únicamente en cumplimiento con la legislación y normativas vigentes, incluidas las leyes estatales y federales, donde sean aplicables.

Los daños causados por un montaje, un uso o un mantenimiento indebido del sistema de escape MIVV no están cubiertos por la garantía de MIVV. Por favor consulte la garantía adjunta para comprobar los términos de nuestra garantía.

Las especificaciones técnicas de los sistemas de escape de MIVV y productos afines a ellos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Compruebe que tenga **todas las piezas necesarias para el montaje** de su nuevo sistema de escape MIVV. En caso de que le falte alguna de las piezas, por favor no empiece a desmontar su sistema de escape original / montar el sistema de escape de MIVV, contacte con el distribuidor que le ha vendido el sistema de escape MIVV.

Después de la instalación, se recomienda verificar que todos los tornillos estén bien apretados. Al apretar los tornillos originales, siga las indicaciones que se dan en el manual de mantenimiento del vehículo, para el hardware que se proporciona en el kit de montaje, siga los valores que se indican a continuación.

TAMAÑO DE TORNILLO	PAR DE APRIETE
M5	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (SONDA)	24 Nm
M18 (SONDA)	28 Nm

Parabéns pela compra do sistema de escape MIVV. O sistema de escape MIVV é um produto da MIVV Spa, Zona Industriale Sant’Omero (TE), Itália.

Por favor, leia com atenção o manual de instalação antes de instalar e utilizar o sistema de escape MIVV.

A instalação do sistema de escape Akrapovič deverá ser executada por profissionais qualificados na instalação e no desempenho do sistema de escape de motociclos. As instruções fornecidas neste manual devem ser seguidas de forma a garantir a instalação adequada e utilização segura do sistema de escape MIVV.
MIVV e/ou os seus parceiros não serão responsabilizados por qualquer dano ou lesão corporal (incluindo danos diretos, indiretos ou consequentes) resultante da instalação incorreta ou da utilização e manutenção incorretas do sistema de escape MIVV contrárias às instruções e avisos contidos no presente documento.

Em caso de dúvidas acerca da instalação e/ou utilização adequada do sistema de escape MIVV ou deste manual, contacte o representante local da MIVV.
Para mais informações acerca dos sistemas de escape MIVV, consulte a página oficial da Internet da MIVV em:
<http://www.mivv.com>

INFORMAÇÕES GERAIS

Todas as declarações sobre a conformidade do sistema de escape são realizadas em relação ao sistema «tal como está». Quaisquer alterações ao sistema de escape MIVV ou à sua instalação, utilização ou manutenção inadequadas, que não estejam de acordo com estas instruções de instalação podem provocar danos graves no sistema de escape e/ou motor, assim como lesões corporais, podendo também afetar a conformidade do sistema de escape com os requisitos legais, designadamente as emissões de gases e/ou ruído (por exemplo, o motociclo pode deixar de ser considerado adequado para circular em vias públicas), bem como pode invalidar a cobertura da garantia.

O sistema de escape só pode ser usado de acordo com as leis e regulações relevantes, incluindo estatais e federais, onde aplicável.

Os danos provocados por instalação, utilização e manutenção inadequadas do sistema de escape MIVV não são abrangidos pela garantia MIVV. Consulte a garantia anexa em relação aos termos da nossa garantia.

As especificações técnicas dos sistemas de escape MIVV e produtos relacionados estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Certifique-se de que tem **todas as peças necessárias para a instalação** do seu novo sistema de escape MIVV. Se alguma peça estiver em falta, não proceda à desmontagem do seu sistema de escape instalado/ à instalação do sistema de escape MIVV e contacte o revendedor onde adquiriu o sistema de escape MIVV.

É recomendável verificar o aperto de parafusos e porcas após a instalação.
Para o aperto dos parafusos originais, consulte o manual de uso e manutenção da motocicleta, enquanto para os parafusos fornecidos no kit, use os parâmetros de aperto mostrados na tabela.

DIÂMETRO DO PARAFUSO	BINÁRIO DE APERTO
M5	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (SONDA)	24 Nm
M18 (SONDA)	28 Nm

EMISSIONS NOTICE

IT INFORMAZIONI

La gamma che MIVV propone è regolamentata secondo le norme di omologazioni riconosciute a livello internazionale. L'acquirente è totalmente responsabile nel verificare se il prodotto che intende acquistare è conforme alle leggi locali. Gli scarichi Mivv omologati per la circolazione stradale sono marcati con il numero di omologazione e corredati del relativo certificato.

EN NOTICE

The range of MIVV exhausts is regulated according to internationally recognized approval laws. The buyer is fully responsible for verifying whether the product he/she intends to purchase complies with local laws. Mivv exhausts that are type approved for road use are marked with a type approval number and are provided with the relevant certificate of homologation.

DE INFORMATION

Die von MIVV vorgeschlagene Reihe, wird nach den auf internationaler Ebene anerkannten ABE – Vorschriften geregelt. Der Käufer trägt die ganze Verantwortung für die Überprüfung der Übereinstimmung des Produktes, das er erwerben will, mit den örtlichen Gesetzen. Die MIVV für den Straßenverkehr bauartgenehmigten Auspuffe, sind mit einer ABE – Nummer eingraviert und mit dem entsprechenden Zertifikat ausgestattet.

FR NOTICE

La gamme proposée par MIVV est en conformité avec les normes d'homologation routière reconnues au niveau international. Reste totale responsabilité de l'acheteur de vérifier que le produit qu'il va acquérir soit conforme aux normes locales. Tous les pots MIVV homologués pour circulation routière sont marqués avec le numéro d'homologation et fournis avec le certificat correspondant.

ES INFORMACIÓN

La serie propuesta por MIVV está reglamentada según las normas de homologación reconocidas a nivel europeo. El comprador es totalmente responsable de comprobar, que el producto que quiere adquirir, esté conforme con las leyes locales. Los escapes MIVV homologados para un uso en carretera tienen grabado el número de homologación y están provistos con el certificado correspondiente.

PT INFORMAÇÕES

A gama proposta pela MIVV é regulada de acordo com normas de homologação internacionalmente reconhecidas. O comprador é totalmente responsável por verificar se o produto que pretende comprar está em conformidade com as leis locais. Os escapes Mivv aprovados para circulação rodoviária devem estar marcados com o número de homologação e acompanhados do certificado correspondente.

EN NOTICE / USA

Several U.S. states and the U.S. federal government have individual laws regulating the use of aftermarket exhaust parts and systems, especially as those parts and systems modify, remove, or replace original equipment catalysts. Please consult the appropriate laws in your area before installing any aftermarket part or system on your vehicle to ensure compliance with all applicable laws. Neither MIVV nor its distributors or the sellers of the parts or systems make any statement that any of their parts or systems comply with any such laws.

EN NOTICE / CALIFORNIA

California laws prohibit the use of any aftermarket exhaust part or system that modifies, removes or replaces original equipment catalysts unless the California Air Resources Board has issued an Executive Order regarding such part or system or unless the part or system is exempted by being used only on racing vehicles on closed courses. Neither MIVV nor any of its distributors make any statement that any of their parts or systems has received such an Executive Order or that any of their parts or systems conform with the racing vehicles exemption. The purchasers are entirely responsible for informing themselves of applicable California laws and to comply with those laws.



Foto 1

- IT** Sulla versione RS rimuovere la carena inferiore.
- EN** On the RS version, remove the lower fairing.
- DE** Bei der RS-Version die untere Verkleidung entfernen.
- FR** Sur la version RS, retirez le carénage inférieur.
- ES** En la versión RS, retirar el carenado inferior.
- PT** Na versão RS, remover a carenagem inferior.



Foto 2 - 3

- IT** Svitare e scollegare le due sonde lambda.
- EN** Unscrew and disconnect the two lambda sensors.
- DE** Die beiden Lambdasonden abschrauben und trennen.

- FR** Dévissez et débranchez les deux sondes lambda.
- ES** Desenroscar y desconectar las dos sondas lambda.
- PT** Desapertar e desligar as duas sondas lambda.

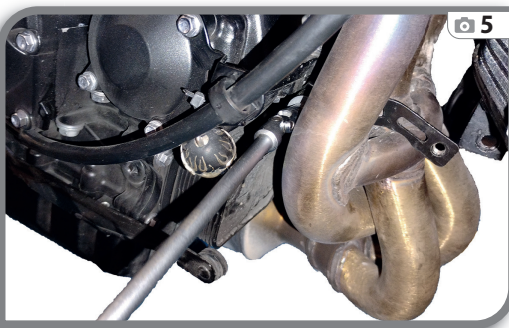
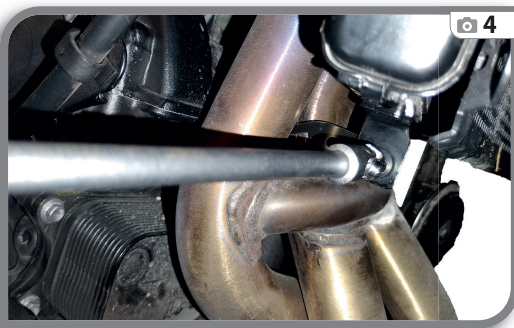


Foto 4 - 5

- IT** Svitare la staffetta di fissaggio del radiatore.
- EN** Unscrew the radiator mounting bracket.
- DE** Den Befestigungsbügel des Kühlers abschrauben.

- FR** Dévissez le support de fixation du radiateur.
- ES** Desenroscar el soporte de fijación del radiador.
- PT** Desapertar o suporte de fixação do radiador.

Foto 6

- ITA** Sul lato destro della moto, svitare e rimuovere la vite che sostiene il silenziatore.
- ENG** On the right-hand side of the motorcycle, unscrew and remove the bolt securing the silencer.
- DEU** Auf der rechten Seite des Motorrads die Befestigungsschraube des Schalldämpfers abschrauben und entfernen.
- FRA** Du côté droit de la moto, dévissez et retirez la vis qui maintient le pot d'échappement.
- ESP** En el lado derecho de la motocicleta, desenroscar y retirar el tornillo que sujeta el silenciador.
- PRT** No lado direito do motociclo, desapertar e remover o parafuso que fixa o silenciador.



Foto 7-8

- ITA** Sul lato sinistro della moto, svitare le due viti che sostengono il silenziatore. Per una maggior sicurezza, può anche essere rimossa la staffetta al telaio indicata.
- ENG** On the left-hand side of the motorcycle, unscrew the two bolts securing the silencer. For greater safety, the indicated frame bracket may also be removed.
- DEU** Auf der linken Seite des Motorrads die beiden Befestigungsschrauben des Schalldämpfers abschrauben. Für zusätzliche Sicherheit kann auch der angegebene Rahmenhalter entfernt werden.
- FRA** Du côté gauche de la moto, dévissez les deux vis qui maintiennent le pot d'échappement. Pour plus de sécurité, vous pouvez également retirer le support au cadre indiqué.
- ESP** En el lado izquierdo de la motocicleta, desenroscar los dos tornillos que sujetan el silenciador. Para mayor seguridad, también puede retirarse el soporte de bastidor indicado.
- PRT** No lado esquerdo do motociclo, desapertar os dois parafusos que fixam o silenciador. Para maior segurança, também pode ser removido o suporte de quadro indicado.

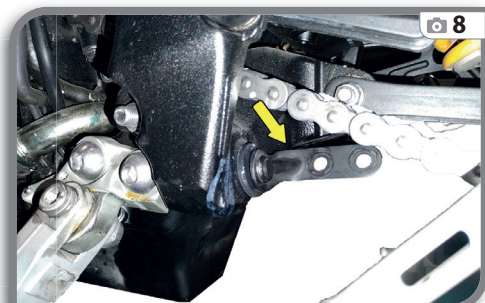
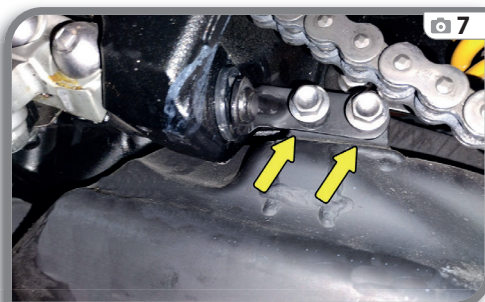


Foto 9-10

- ITA** Svitare i collettori e rimuovere tutto lo scarico originale. Lasciare nella loro sede le guarnizioni originali.
- ENG** Unscrew the exhaust headers and remove the complete original exhaust system. Leave the original gaskets in place.
- DEU** Die Krümmer abschrauben und die komplette originale Abgasanlage entfernen. Die Originaldichtungen in ihrer Position belassen.
- FRA** Dévissez les collecteurs et retirez l'ensemble du système d'échappement d'origine. Laissez les joints d'origine en place.
- ESP** Desenroscar los colectores y retirar todo el escape original. Dejar las juntas originales en su alojamiento.
- PRT** Desapertar os coletores e remover todo o escape original. Deixar as juntas originais nos respetivos alojamentos.



Foto 11

- IT** Scarico originale. **FR** Échappement d'origine.
- EN** Original exhaust system. **ES** Escape original.
- DE** Originale Abgasanlage. **PT** Escape original.

- IT** FOTO TUBI COMUNI **FR** TUBES COMMUNS
- EN** COMMON PIPES **ES** TUBOS COMUNES
- DE** GEMEINSAME ROHRE **PT** TUBOS COMUNS

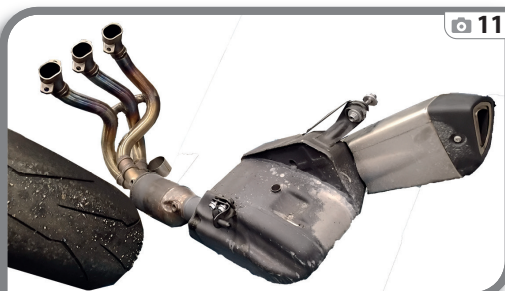


Foto 12

- IT** Verificare la presenza delle guarnizioni originali.
- EN** Check that the original gaskets are present.
- DE** Prüfen, ob die Originaldichtungen vorhanden sind.
- FR** Vérifiez que les joints d'origine sont présents.
- ES** Comprobar la presencia de las juntas originales.
- PT** Verificar a presença das juntas originais.

Foto 13 - 14

- IT** Assemblare flange, boccole e dadi sulla testata come mostrato.
- EN** Assemble the flanges, bushes and nuts on the cylinder head as shown.
- DE** Flansche, Buchsen und Muttern wie gezeigt am Zylinderkopf montieren.
- FR** Assemblez les brides, les bagues et les écrous sur la culasse comme indiqué.
- ES** Montar las bridas, casquillos y tuercas en la culata como se muestra.
- PT** Montar as flanges, buchas e porcas na cabeça do motor conforme indicado.

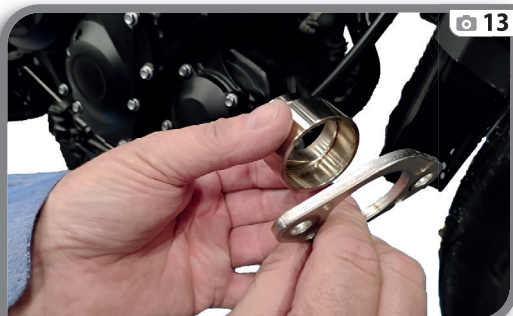
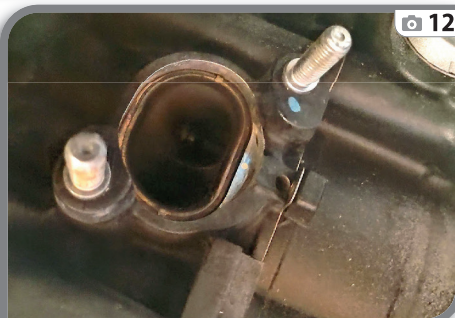


Foto 15 - 16

- IT** Inserire i tubi collettori e fissarli alle flange con le molle in dotazione.
- EN** Insert the header pipes and secure them to the flanges using the supplied springs.
- DE** Die Krümmerrohre einsetzen und mit den mitgelieferten Federn an den Flanschen befestigen.

- FR** Insérez les tubes collecteurs et fixez-les aux brides à l'aide des ressorts fournis.
- ES** Insertar los tubos de los colectores y fijarlos a las bridas con los muelles suministrados.
- PT** Introduzir os tubos dos coletores e fixá-los às flanges com as molas fornecidas.

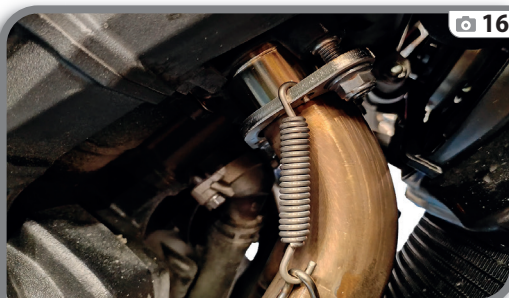
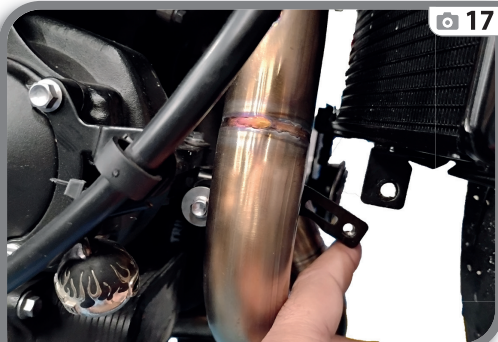


Foto 17 - 18

- IT** Riavvitare la staffetta di fissaggio del radiatore.
- EN** Refit the radiator mounting bracket.
- DE** Den Befestigungsbügel des Kühlers wieder anschrauben.



- FR** Resserrer le support de fixation du radiateur.
- ES** Volver a atornillar el soporte de fijación del radiador.
- PT** Voltar a apertar o suporte de fixação do radiador.

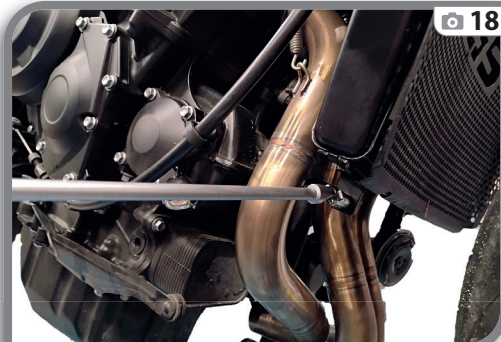


Foto 19

- IT** Montare il tubo 9773T030SRXD.
- EN** Install pipe 9773T030SRXD.
- DE** Rohr 9773T030SRXD montieren.
- FR** Installer le tube 9773T030SRXD.
- ES** Montar el tubo 9773T030SRXD.
- PT** Montar o tubo 9773T030SRXD.



Foto 20

- IT** Riavvitare la sonda lambda anteriore. Per la sonda lambda posteriore è necessario l'installazione di una prolunga. Vedere la sezione dedicata al montaggio della prolunga.
- EN** Refit the front lambda sensor. Installation of an extension is required for the rear lambda sensor. See the section dedicated to installing the extension.
- DE** Die vordere Lambdasonde wieder anschrauben. Für die hintere Lambdasonde ist der Einbau einer Verlängerung erforderlich. Siehe Abschnitt zur Montage der Verlängerung.
- FR** Revissez la sonde lambda avant. La sonde lambda arrière nécessite une rallonge. Consultez la section relative à l'installation de la rallonge.
- ES** Volver a atornillar la sonda lambda delantera. Para la sonda lambda trasera es necesario instalar una prolongación. Consultar la sección dedicada al montaje de la prolongación.
- PT** Voltar a apertar a sonda lambda dianteira. Para a sonda lambda traseira é necessária a instalação de uma extensão. Consultar a secção dedicada à montagem da extensão.

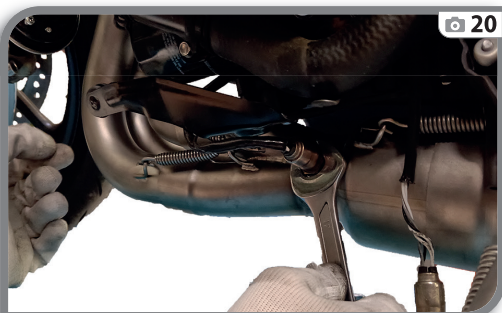


Foto 21

- IT** Fissare il tubo ai collettori con le molle in dotazione.
- EN** Secure the pipe to the headers using the supplied springs.
- DE** Das Rohr mit den mitgelieferten Federn an den Krümmern befestigen.
- FR** Fixez le tube aux collecteurs à l'aide des ressorts fournis.
- ES** Fijar el tubo a los colectores con los muelles suministrados.
- PT** Fixar o tubo aos coletores com as molas fornecidas.

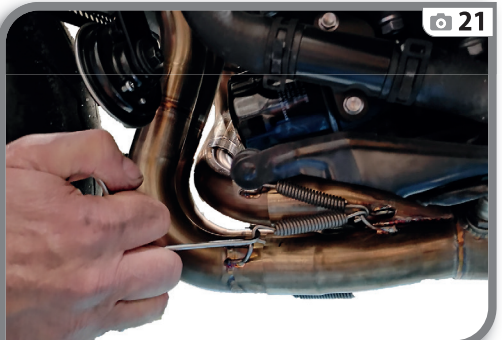
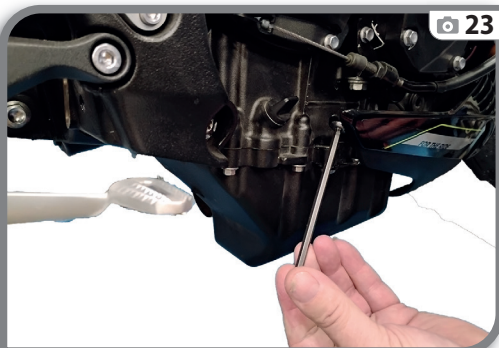
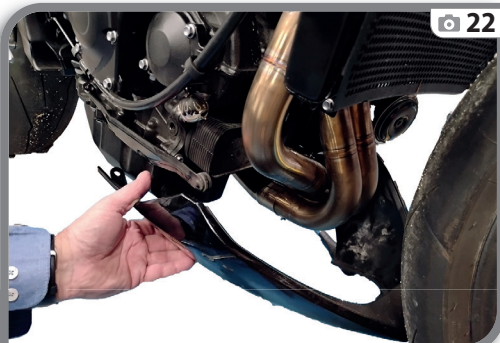


Foto 22 - 23 - 24

- IT** Sulla versione RS rimontare la carena inferiore precedentemente rimossa.
- EN** On the RS version, refit the previously removed lower fairing.
- DE** Bei der RS-Version die zuvor entfernte untere Verkleidung wieder montieren.
- FR** Sur la version RS, remontez le carénage inférieur précédemment démonté.
- ES** En la versión RS, volver a montar el carenado inferior retirado anteriormente.
- PT** Na versão RS, voltar a montar a carenagem inferior anteriormente removida.



IT MONTAGGIO PASSAGGIO BASSO
RACING (XMS)
EN LOW-MOUNT RACING EXHAUST
INSTALLATION (XMS)

DE MONTAGE RACING-AUSPUFF,
TIEFERLEGT (XMS)
FR INSTALLATION DU SILENCIEUX X-MS
(POSITION BASSE)

ES MONTAJE DE ESCAPE RACING DE
PASO BAJO (XMS)
PT MONTAGEM DE ESCAPE RACING DE
PASSAGEM BAIXA (XMS)

Foto 25 - 26

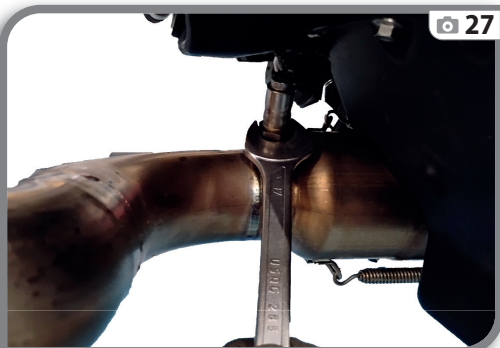
- IT** Montare il tubo 9773T031SC5XE e fissarlo al 9773T030SRXD con le molle in dotazione.
- EN** Install pipe 9773T031SC5XE and secure it to 9773T030SRXD using the supplied springs.
- DE** Rohr 9773T031SC5XE montieren und mit den mitgelieferten Federn am 9773T030SRXD befestigen.

- FR** Montez le tube 9773T031SC5XE et fixez-le au 9773T030SRXD avec les ressorts fournis.
- ES** Montar el tubo 9773T031SC5XE y fijarlo al 9773T030SRXD con los muelles suministrados.
- PT** Montar o tubo 9773T031SC5XE e fixá-lo ao 9773T030SRXD com as molas fornecidas.



Foto 27 - 28

- IT** Riavvitare la sonda lambda. Vedere la sezione dedicata al montaggio della prolunga.
- EN** Refit the lambda sensor. See the section dedicated to installing the extension.
- DE** Die Lambdasonde wieder anschrauben. Siehe Abschnitt zur Montage der Verlängerung.



- FR** Revissez la sonde lambda. Consultez la section relative à l'installation de la rallonge.
- ES** Volver a atornillar la sonda lambda. Consultar la sección dedicada al montaje de la prolongación.
- PT** Voltar a apertar a sonda lambda. Consultar a secção dedicada à montagem da extensão.



Foto 29

- IT** Inserire lo scarico XM5.
- EN** Insert the XM5 exhaust.
- DE** Den XM5-Auspuff einsetzen.
- FR** Insérez l'échappement XM5.
- ES** Insertar el escape XM5.
- PT** Introduzir o escape XM5.



Foto 30 - 31

- IT** Fissare lo scarico alla pedana con la viteria in dotazione.
- EN** Secure the exhaust to the footrest using the supplied fasteners.
- DE** Den Auspuff mit der mitgelieferten Befestigung am Fußrastenhalter befestigen.



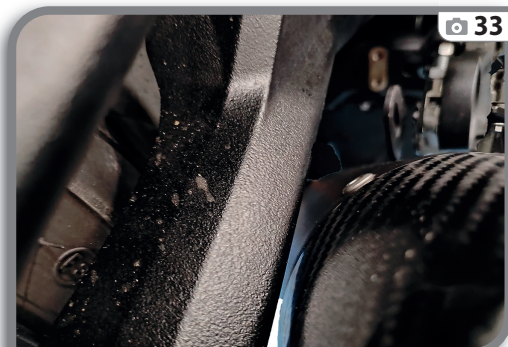
- FR** Fixez le pot d'échappement au repose-pieds à l'aide des vis fournies.
- ES** Fijar el escape a la estribera con la tornillería suministrada.
- PT** Fixar o escape ao apoio de pés com a ferragem fornecida.

Foto 32

- IT** Assicurare lo scarico al tubo con la molla fornita.
- EN** Secure the exhaust to the pipe using the supplied spring.
- DE** Den Auspuff mit der mitgelieferten Feder am Rohr befestigen.
- FR** Fixez le silencieux au tube à l'aide du ressort fourni.
- ES** Fijar el escape al tubo con el muelle suministrado.
- PT** Fixar o escape ao tubo com a mola fornecida.



32



33

Foto 33

- IT** Verificare che lo scarico non tocchi il forcellone.
- EN** Check that the exhaust does not contact the swingarm.
- DE** Prüfen, dass der Auspuff die Schwinge nicht berührt.
- FR** Veillez à ce que le silencieux ne touche pas le bras oscillant.
- ES** Comprobar que el escape no toque el basculante.
- PT** Verificar se o escape não toca no braço oscilante.

Foto 34

- IT** Montaggio Finale.
- EN** Final assembly.
- DE** Endmontage.
- FR** Assemblage final.
- ES** Montaje final.
- PT** Montagem final.



34

IT MONTAGGIO
PASSAGGIO ALTO (SR1)

EN HIGH-MOUNT
EXHAUST INSTALLATION (SR1)

DE MONTAGE
HOCHGELEGTER AUSPUFF (SR1)

FR INSTALLATION DU
SILENCIEUX SR-1 (POSITION HAUTE)

ES MONTAJE DE
ESCAPE DE PASO ALTO (SR1)

PT MONTAGEM DE
ESCAPE DE PASSAGEM ALTA (SR1)

Foto 35

- IT** Montare il tubo 9773T030SRXE. Per le versioni catalizzate inserire la cartuccia ACC.099.A1 come mostrato.
- EN** Install pipe 9773T030SRXE. For catalytic versions, insert cartridge ACC.099.A1 as shown.
- DE** Rohr 9773T030SRXE montieren. Bei Versionen mit Katalysator die Kartusche ACC.099.A1 wie gezeigt einsetzen.
- FR** Installer le tube 9773T030SRXE. Pour les versions avec catalyseur, insérer la cartouche ACC.099.A1 comme indiqué.
- ES** Montar el tubo 9773T030SRXE. Para las versiones catalizadas, insertar el cartucho ACC.099.A1 como se muestra.
- PT** Montar o tubo 9773T030SRXE. Nas versões catalisadas, inserir o cartucho ACC.099.A1 conforme indicado.



35



36

Foto 36 - 37

- 117 Fissare il tubo con le molle in dotazione.
- 118 Secure the pipe using the supplied springs.
- 119 Das Rohr mit den mitgelieferten Federn befestigen.



37

- 120 Fixez le tube à l'aide des ressorts fournis.
- 121 Fijar el tubo con los muelles suministrados.
- 122 Fixar o tubo com as molas fornecidas.

Foto 38

- 123 Riavvitare la sonda lambda. Vedere la sezione dedicata al montaggio della prolunga.
- 124 Refit the lambda sensor. See the section dedicated to installing the extension.
- 125 Die Lambdasonde wieder anschrauben. Siehe Abschnitt zur Montage der Verlängerung.
- 126 Revissez la sonde lambda. Consultez la section relative à l'installation de la rallonge.
- 127 Volver a atornillar la sonda lambda. Consultar la sección dedicada al montaje de la prolongación.
- 128 Voltar a apertar a sonda lambda. Consultar a secção dedicada a montagem da extensão.



38



39

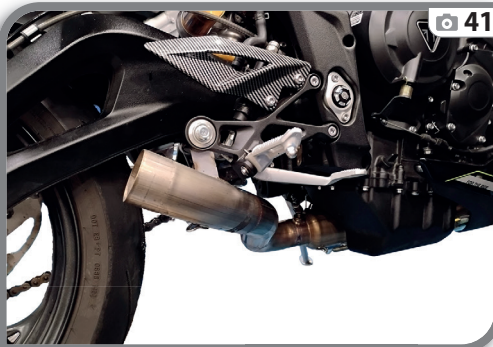
Foto 39 - 40 - 41

- 129 Fissare il tubo alla pedana con i componenti indicati.
- 130 Secure the pipe to the footrest using the indicated components.
- 131 Das Rohr mit den angegebenen Komponenten am Fußrastenhalter befestigen.



40

- 132 Fixez le tube au repose-pieds à l'aide des composants indiqués.
- 133 Fijar el tubo a la estribera con los componentes indicados.
- 134 Fixar o tubo ao apoio de pés com os componentes indicados.



41

Foto 42 - 43 - 44

- IT** Rimuovere il perno originale dalla pedana passeggero e fissare la staffa 50.SS.1606.0 con la viteria in dotazione.
- EN** Remove the original pin from the passenger footrest and secure bracket 50.SS.1606.0 using the supplied fasteners.
- DE** Den Originalbolzen von der Beifahrerfußbraste entfernen und den Halter 50.SS.1606.0 mit der mitgelieferten Befestigung montieren.
- FR** Retirez la goupille d'origine du repose-pied passager et fixez le support 50.SS.1606.0 avec les vis fournies.
- ES** Retirar el pasador original de la estribera del pasajero y fijar el soporte 50.SS.1606.0 con la tornillería suministrada.
- PT** Remover o perno original do apoio de pés do passageiro e fixar o suporte 50.SS.1606.0 com a ferragem fornecida.



42



43



44



45



46

Foto 45 - 46 - 47

- IT** Assemblare e fissare il terminale SR-1 alla pedana con la viteria in dotazione.
- EN** Assemble and secure the SR-1 silencer to the footrest using the supplied fasteners.
- DE** Den SR-1-Schalldämpfer montieren und mit der mitgelieferten Befestigung am Fußrastenhalter befestigen.

- FR** Assemblez et fixez le terminal SR-1 au repose-pied à l'aide des éléments de fixation fournis.
- ES** Montar y fijar el silenciador SR-1 a la estribera con la tornillería suministrada.
- PT** Montar e fixar o silenciador SR-1 ao apoio de pés com a ferragem fornecida.

47



Foto 48

- IT** Assicurare lo scarico al tubo con la molla fornita.
- EN** Secure the exhaust to the pipe using the supplied spring.
- DE** Den Auspuff mit der mitgelieferten Feder am Rohr befestigen.
- FR** Fixez le silencieux au tuyau avec le ressort fourni.
- ES** Fijar el escape al tubo con el muelle suministrado.
- PT** Fixar o escape ao tubo com a mola fornecida.

49



48

Foto 49

- IT** Verificare che lo scarico non tocchi il forcellone.
- EN** Check that the exhaust does not contact the swingarm.
- DE** Prüfen, dass der Auspuff die Schwinge nicht berührt.
- FR** Veillez à ce que le pot d'échappement ne touche pas le bras oscillant.
- ES** Comprobar que el escape no toque el basculante.
- PT** Verificar se o escape não toca no braço oscilante.

Foto 50

- IT** Montaggio Finale.
- EN** Final assembly.
- DE** Endmontage.
- FR** Assemblage final.
- ES** Montaje final.
- PT** Montagem final.

50



IT MONTAGGIO PROLUNGA PER Sonda
LAMBDA POSTERIORE

EN REAR LAMBDA SENSOR EXTENSION
INSTALLATION

DE MONTAGE DER VERLÄNGERUNG FÜR DIE
HINTERE LAMBDA-SONDE

FR INSTALLATION DE LA RALLONGE POUR
SONDE LAMBDA ARRIERE

ES MONTAJE DE LA PROLONGACIÓN
PARA LA Sonda LAMBDA TRASERA

PT MONTAGEM DA EXTENSÃO PARA A
SONDA LAMBDA TRASEIRA



51

Foto 51

- IT** Rimuovere la sella svitando la vite di fissaggio al telaio.
- EN** Remove the seat by unscrewing the frame mounting bolt.
- DE** Den Sitz durch Lösen der Befestigungsschraube am Rahmen entfernen.
- FR** Retirez la selle en dévissant la vis qui la fixe au cadre.
- ES** Retirar el asiento desenroscando el tornillo de fijación al bastidor.
- PT** Remover o banco desapertando o parafuso de fixação ao quadro.

Foto 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57

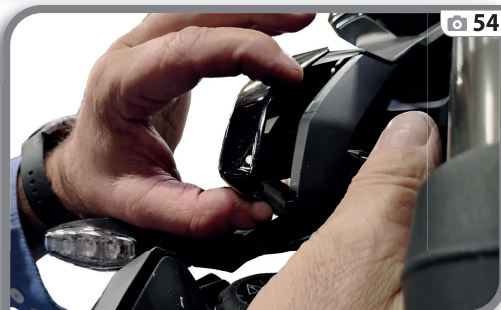
- IT** Rimuovere le due carene laterali con i rispettivi supporti interni.
- EN** Remove the two side fairings together with their respective inner supports.
- DE** Die beiden Seitenverkleidungen mit den jeweiligen inneren Halterungen entfernen.
- FR** Retirez les deux carénages latéraux avec leurs supports internes respectifs.
- ES** Retirar los dos carenados laterales con sus respectivos soportes interiores.
- PT** Remover as duas carenagens laterais com os respetivos suportes internos.



52



53



54



55



56



57

Foto 58

- IT** Svitare le 2 viti di fissaggio del serbatoio.
- EN** Unscrew the 2 tank mounting bolts.
- DE** Die 2 Befestigungsschrauben des Tanks lösen.
- FR** Dévissez les 2 vis de fixation du réservoir.
- ES** Desenroscar los 2 tornillos de fijación del depósito.
- PT** Desapertar os 2 parafusos de fixação do depósito.

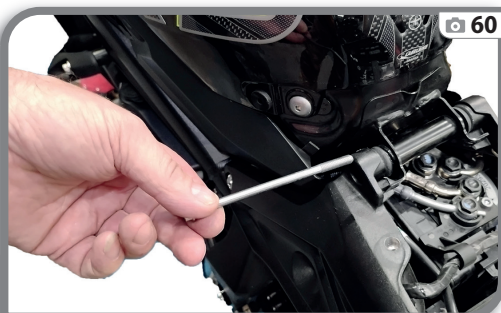
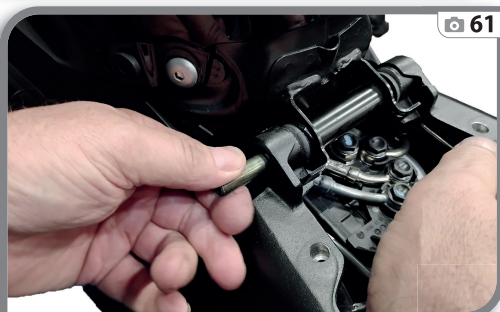
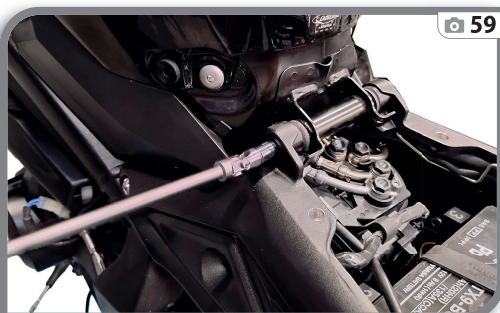


Foto 59 - 60 - 61

- IT** Rimuovere la vite ed il perno di fissaggio del serbatoio.
- EN** Remove the tank mounting bolt and pin.
- DE** Die Befestigungsschraube und den Befestigungsbolzen des Tanks entfernen.
- FR** Retirez la vis et la goupille de fixation du réservoir.
- ES** Retirar el tornillo y el pasador de fijación del depósito.
- PT** Remover o parafuso e o perno de fixação do depósito.

Foto 62

- IT** Sollevare il serbatoio per accedere ai cavi.
- EN** Lift the tank to access the cables.
- DE** Den Tank anheben, um Zugang zu den Kabeln zu erhalten.
- FR** Soulevez le réservoir pour accéder aux câbles.
- ES** Levantar el depósito para acceder a los cables.
- PT** Levantar o depósito para aceder aos cabos.

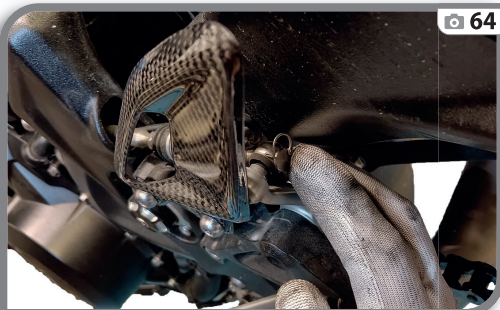




63

Foto 63 - 64 - 65

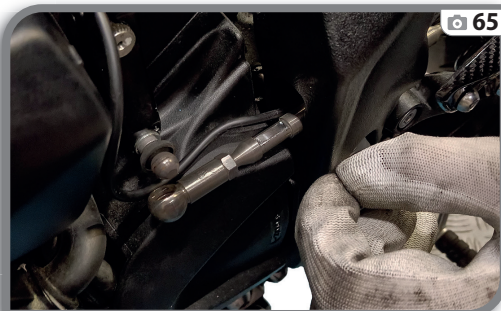
- IT** Rimuovere i due fermi del pistoncino del cambio e rimuoverlo dalle sedi.
- EN** Remove the two retaining clips from the gear-shift linkage piston and remove it from its seats.
- DE** Die beiden Sicherungsclips des Schaltgestängekolbens entfernen und den Kolben aus seinen Aufnahmen nehmen.
- FR** Retirez les deux fixations du piston de changement de vitesse et retirez-le de son logement.
- ES** Retirar los dos clips de retención del pistón del mando del cambio y extraerlo de sus alojamientos.
- PT** Remover os dois clips de retenção do pistão do comando da caixa de velocidades e retirá-lo dos respetivos alojamentos.



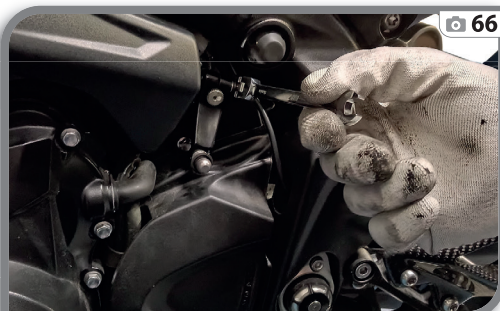
64

Foto 66 - 67

- IT** Svitare e rimuovere dalla sede il supporto della leva cambio.
- EN** Unscrew and remove the gear-shift lever support from its mounting position.
- DE** Die Halterung des Schalthebels abschrauben und aus ihrer Aufnahme entfernen.
- FR** Dévissez et retirez le support du levier de vitesse de son logement.
- ES** Desenroscar y retirar de su alojamiento el soporte de la palanca de cambio.
- PT** Desapertar e remover o suporte da alavanca de mudanças do respetivo alojamento.



65



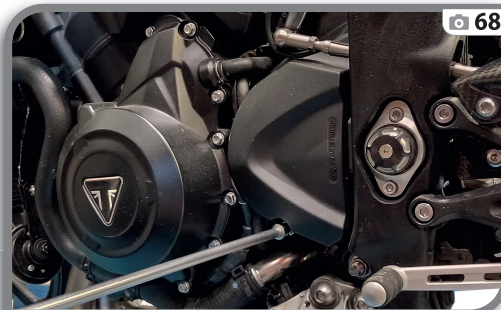
66



67

Foto 68 - 69 - 70

- IT** Rimuovere la copertura in plastica svitando le 2 viti.
- EN** Remove the plastic cover by unscrewing the 2 bolts.
- DE** Die Kunststoffabdeckung durch Lösen der 2 Schrauben entfernen.
- FR** Retirez le couvercle en plastique en dévissant les 2 vis.
- ES** Retirar la cubierta de plástico desenroscando los 2 tornillos.
- PT** Remover a cobertura de plástico desapertando os 2 parafusos.



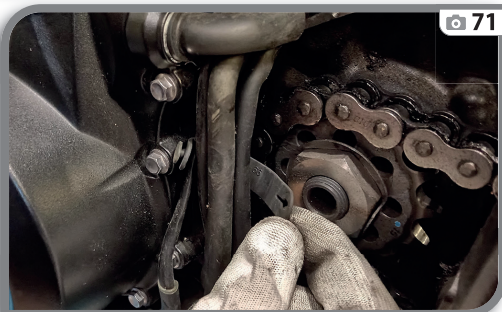
68



69



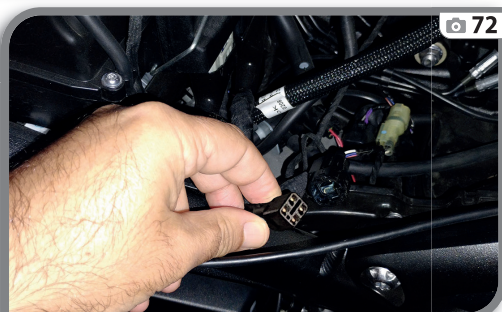
70



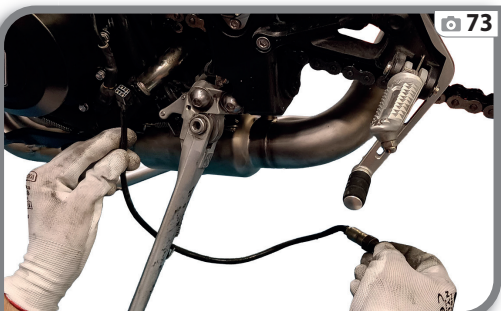
71

Foto 71

- 117 Liberare il cavo sonda lambda originale dalla fascetta in gomma.
- 118 Release the original lambda sensor cable from the rubber strap.
- 119 Das Kabel der originalen Lambdasonde aus dem Gummihalter lösen.
- 120 Libérez le câble d'origine de la sonde lambda de son collier de serrage en caoutchouc.
- 121 Liberar el cable de la sonda lambda original de la abrazadera de goma.
- 122 Libertar o cabo da sonda lambda original da cinta de borracha.



72



73

Foto 72 - 73

- 117 Staccare il connettore e sfilare il cavo sonda lambda originale.
- 118 Disconnect the connector and pull out the original lambda sensor cable.
- 119 Den Stecker trennen und das Kabel der originalen Lambdasonde herausziehen.

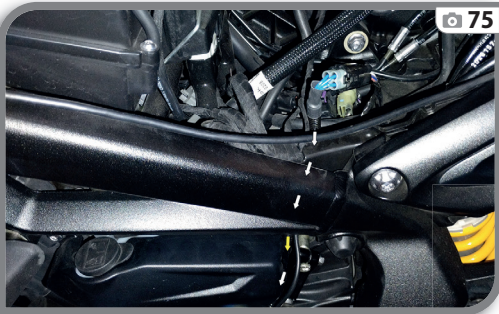
- 123 Débranchez le connecteur et retirez le câble d'origine de la sonde lambda.
- 124 Desconectar el conector y extraer el cable de la sonda lambda original.
- 125 Desligar o conector e retirar o cabo da sonda lambda original.



74

Foto 74 - 75

- 117 Collegare la prolunga MIVV nel vano cavi ed infilarla come mostrato in foto.
- 118 Connect the MIVV extension in the cable compartment and route it as shown in the photos.
- 119 Die MIVV-Verlängerung im Kabelraum anschließen und wie auf den Fotos gezeigt verlegen.
- 120 Branchez le câble d'extension MIVV dans le compartiment à câbles et insérez-le comme indiqué sur la photo.
- 121 Conectar la prolongación MIVV en el compartimento de cables y pasarla como se muestra en las fotos.
- 122 Ligar a extensão MIVV no compartimento dos cabos e encaminhá-la conforme mostrado nas fotografias.



75

Foto 76

- IT** Collegare la prolunga MIVV al cavo sonda lambda originale.
- EN** Connect the MIVV extension to the original lambda sensor cable.
- DE** Die MIVV-Verlängerung mit dem Kabel der originalen Lambdasonde verbinden.
- FR** Connectez le câble d'extension MIVV au câble d'origine de la sonde lambda.
- ES** Conectar la prolongación MIVV al cable de la sonda lambda original.
- PT** Ligar a extensão MIVV ao cabo da sonda lambda original.



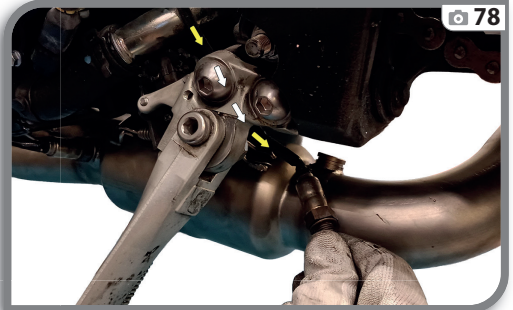
76

Foto 77 - 78

- IT** Far passare il cavo sonda lambda all'interno del telaio come mostrato in foto.
- EN** Route the lambda sensor cable inside the frame as shown in the photos.
- DE** Das Kabel der Lambdasonde wie auf den Fotos gezeigt innerhalb des Rahmens verlegen.
- FR** Faites passer le câble de la sonde lambda à l'intérieur du cadre comme indiqué sur la photo.
- ES** Pasar el cable de la sonda lambda por el interior del bastidor como se muestra en las fotos.
- PT** Passar o cabo da sonda lambda pelo interior do quadro conforme mostrado nas fotografias.



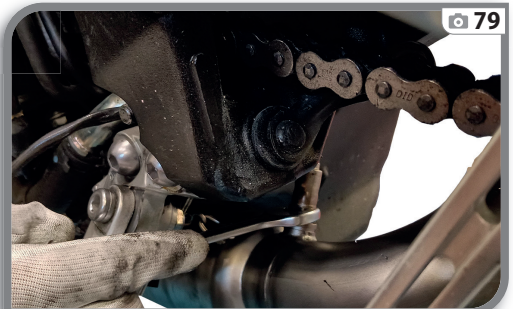
77



78

Foto 79

- IT** Riavvitare la sonda lambda posteriore.
- EN** Refit the rear lambda sensor.
- DE** Die hintere Lambdasonde wieder anschrauben.
- FR** Revissez la sonde lambda arrière.
- ES** Volver a atornillar la sonda lambda trasera.
- PT** Voltar a apertar a sonda lambda traseira.



79

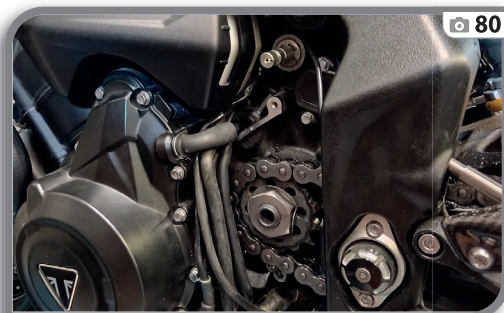
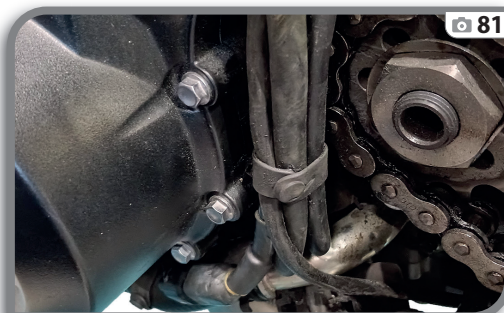


Foto 80 - 81

- IT** Fissare il cavo sonda con la fascetta in gomma prima di rimontare la copertura in plastica.
- EN** Secure the sensor cable with the rubber strap before refitting the plastic cover.
- DE** Das Sondenkabel vor dem Wiedereinbau der Kunststoffabdeckung mit dem Gummihalter befestigen.



- FR** Fixez le câble de la sonde avec l'attache en caoutchouc avant de remettre le couvercle en plastique.
- ES** Fijar el cable de la sonda con la abrazadera de goma antes de volver a montar la cubierta de plástico.
- PT** Fixar o cabo da sonda com a cinta de borracha antes de voltar a montar a cobertura de plástico.

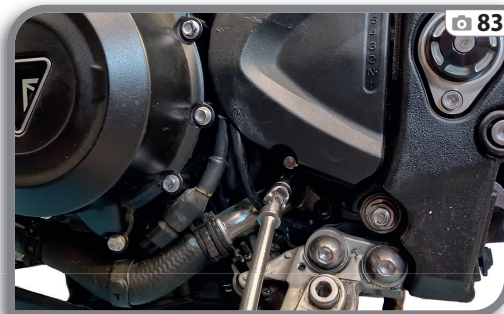


Foto 82 - 83 - 84

- IT** Rimontare la copertura in plastica.
- EN** Refit the plastic cover.
- DE** Die Kunststoffabdeckung wieder montieren.
- FR** Remontez le couvercle en plastique.
- ES** Volver a montar la cubierta de plástico.
- PT** Voltar a montar a cobertura de plástico.



Foto 85 - 86

- IT** Rimontare il supporto della leva cambio.
- EN** Refit the gear-shift lever support.
- DE** Die Halterung des Schalthebels wieder montieren.
- FR** Remontez le support du levier de vitesse.
- ES** Volver a montar el soporte de la palanca de cambio.
- PT** Voltar a montar o suporte da alavanca de mudanças.

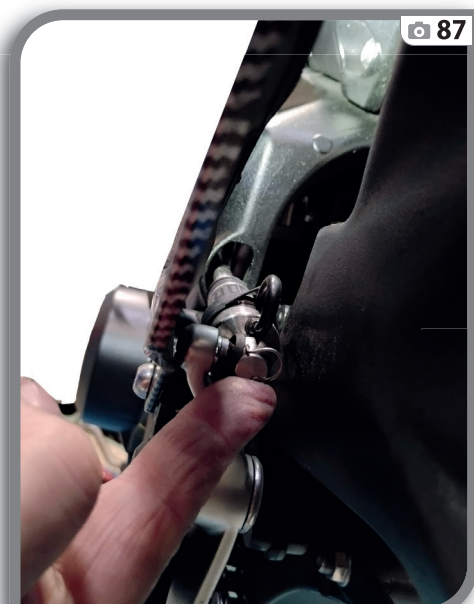


Foto 87 - 88

- IT** Rimontare il pistoncino del cambio bloccandolo con i due fermi precedentemente rimossi.
- EN** Refit the gear-shift linkage piston, securing it with the two retaining clips previously removed.
- DE** Den Schaltgestängekolben wieder montieren und mit den zuvor entfernten beiden Sicherungsclips sichern.
- FR** Remontez le piston de changement de vitesse en le bloquant avec les deux clips précédemment retirés.
- ES** Volver a montar el pistón del mando del cambio y asegurarlo con los dos clips de retención retirados anteriormente.
- PT** Voltar a montar o pistão do comando da caixa de velocidades, bloqueando-o com os dois clips de retenção anteriormente removidos.





Foto 89 - OPTIONAL Cod. ACC.101.0.

- IT** MIVV SWITCH OFF KEY è un dispositivo elettronico plug and play di auto-diagnosi (OBD) per moto Euro5+.
- EN** MIVV SWITCH OFF KEY is a plug-and-play electronic self-diagnosis (OBD) device for Euro 5+ motorcycles.
- DE** MIVV SWITCH OFF KEY ist ein Plug-and-Play-Elektronikgerät zur Selbstdiagnose (OBD) für Euro5+ Motorräder.
- FR** MIVV SWITCH OFF KEY est un dispositif électronique de diagnostic automatique (OBD) plug-and-play pour motos Euro 5+.
- ES** MIVV SWITCH OFF KEY es un dispositivo electrónico de autodiagnóstico (OBD) plug and play para motocicletas Euro 5+.
- PT** MIVV SWITCH OFF KEY é um dispositivo eletrónico de autodiagnóstico (OBD) plug and play para motos Euro 5+.



MIVV

ITALIAN STYLE

www.mivv.com